

Copyright is owned by the Author of the thesis. Permission is given for a copy to be downloaded by an individual for the purpose of research and private study only. The thesis may not be reproduced elsewhere without the permission of the Author.

**Issues For Consideration in
Cross-cultural Neuropsychology**

A Thesis Presented in Partial
Fulfilment of the Requirements
for the Degree
of Master of Arts
in Psychology at
Massey University

**Inez T. Shepherd
1996**

MASSEY UNIVERSITY



1061162872

Abstract

This study surveyed people who had been seen for neuropsychological assessment and treatment at the Massey University Psychology Clinic, Palmerston North. The study addressed the question: Could the experience be enhanced for Maori clients by introducing a Maori cultural dimension? Several variables were identified that produced anxiety in the assessment situation. These included procedural, situational, interpersonal factors and test content. Some suggestions are made to assist neuropsychologists to reduce the impact of these variables in the assessment situation.

Dedicated in loving memory to my
father Frank Edwards and my
sister Desiree Francine Edwards.

Acknowledgements

I would first like to express my most sincere thanks to my supervisor Janet Leathem for the inspiration for this thesis, her expertise, support and resourcefulness. You have been a good friend and mentor Janet, and I am grateful for your encouragement and enthusiasm when I sometimes felt I would never finish.

Thanks also to the participants of this study, whose words and time were given generously.

I am, as always, grateful for the love and support of my whanau and friends who have never doubted my ability.

Finally, thanks and aroha to my husband Paul. Your love, patience and sensible advice gave me the confidence to complete this work.

Tena koutou, tena koutou, tena tatou katoa.

Whakatauaki

E tipu, e rea, mo nga ra o tou ao,
Ko to ringa ki nga rakau a te Pakeha
hei ara mo to tinana,
Ko to ngakau ki nga taonga a o tupuna Maori
hei tikitiki mo to mahuna,
Ko to wairua ki to Atua
nana nei nga mea katoa.

Grow, child, in the days of your world,
Your hand to the weapons of the Pakeha
as an existence for your body,
Your heart to the treasures of your ancestors
as a top-knot for your head,
Your spirit to Almighty God
who is the giver of all things.

Sir Apirana Ngata

Table Of Contents

		Page
	Abstract	ii
	Dedication	iii
	Acknowledgements	iv
	Whakataauaki	v
	Table of Contents	vi
	List of Tables	ix
	List of Appendices	x
Chapter		
1.	Introduction	1
2.	Traumatic Brain Injury	5
	Epidemiology	5
	Causation	6
	Classification of TBI	8
	Outcomes of TBI	11
	Cognitive Outcomes of TBI	13
	Maori and TBI	16
	Comorbidity with Alcohol and Drugs	17
3.	Cross-cultural Psychology	19
	Research Development	20
	Constructing Culture-fair Instruments	21
	Cultural Syndromes	23
	Application to a Maori Population	25
	Mana	25
	Tapu	26
	Noa	26
	Whakama	27
	Maori Dimensions of Health	28

Chapter	Page
4. Neuropsychological Assessment	31
An Historical Overview	31
The Interview	34
The Tests	35
Test Variables as Bias	35
Other Factors that Influence Test Performance	36
Testing	36
Neuropsychology in New Zealand	38
Implications for Neuropsychology Today	39
Situational Variables	40
Interpersonal Variables	40
Consumer's Experience of Assessment	42
Massey University Psychology Clinic	42
5. Formulation and Hypotheses	48
Summary of Research and Formulation	48
Hypotheses	51
6. Method	52
Part One: Interviews of Agency Representatives	
Participants	52
Procedure	52
Part Two: Pilot Study - Maori Perceptions of the Neuropsychological Assessment Process	
Participants	53
Procedure	53
Part Three: Client Satisfaction Questionnaire	
Participants	54
Materials	56
Procedure	58
Ethical Issues	59

Chapter	Page
7. Results	61
Part One: Interviews of Agency Representatives	61
Part Two: Pilot Study	
Procedural Variables	64
Venue	66
Client-Clinician Interaction	67
Whakama	67
Part Three: Client Satisfaction Questionnaire	
Response Rate	68
Questionnaire Responses	69
8. Discussion	77
Part One	77
Part Two	78
Part Three	83
9. Conclusion and Recommendations	90
Suggestions for Further Research	91
References	92
Appendices	100

List of Tables

Table	Page
2.1 The Post-traumatic Amnesia Indicator	8
2.2 The Glasgow Coma Scale	9
3.1 Maori Dimensions of Health	29
6.1 Characteristics of the Sample	55
6.2 Examples from the Client Satisfaction Questionnaire	58
7.1 Results of the Client Satisfaction Questionnaire	73

List of Appendices

Appendix	Page
I. Client Satisfaction Questionnaire	100
II. Information Sheet	113
III. Consent Form	115
IV. Plan of Initial Telephone Call	116
V. Follow-up Letter	117